

Animé Lubricant

Animé Lubricant mit Hyaluron
Intimes Gleitmittel für Sie und Ihn

Gebrauchsanweisung
Vor der Anwendung die Gebrauchsanweisung lesen

Zusammensetzung
Gereinigt Wasser, Propylenglycol, Glycerol, Hydroxyethylcellulose, Benzoesäure, Natriumhyaluronat

Eigenschaften
• auf Wasserbasis
• frei von Silikonen und Parabenen
• farblos
• geruchlos
• pH-Wert 3,5 - 4,5
• enthält Hyaluron

Hyaluron kann die Heilung von Haut und Rissen unterstützen.

Indikationen
Gel zur Verbesserung der Gleitfähigkeit während des Geschlechtsverkehrs. Bei vaginaler Trockenheit. Geeignet auch auf Kondomen, zum Einführen von Tampons, Thermometern und Hilfsmitteln zur sexuellen Stimulation.

Kontraindikationen
Bekannte Überempfindlichkeit gegenüber einem der Inhaltsstoffe. In Fällen einer Vaginalinfektion fragen Sie Ihren Arzt, bevor Sie das Produkt verwenden.

Anwendung
Die individuell benötigte Menge direkt auf die Haut auftragen oder mittels Finger an die gewünschte Stelle bringen.

Dieses Produkt ist mit Kondomen aus Naturkautschuklatex, Polyurethan und Polyisopren verträglich. Es hat **keine** empfängnisverhütende Wirkung.

Hinweis
Falls die Packung Beschädigungen aufweist, die die Unversehrtheit der Tube beeinträchtigen, verwenden Sie das Produkt nicht. Medizinprodukt für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Nebenwirkungen
Bislang liegen keine Meldungen über Nebenwirkungen vor.

Herstellung und Vertrieb

 KESSEL medintim GmbH
Kelsterbacher Str. 28
64546 Mörfelden-Walldorf, Germany
service@medintim.de
www.medintim.com

 Medizinprodukt

Animé Lubricant

Animé lubricant with hyaluronic acid
Intimate lubricant for her and him

Instruction manual
Read the instructions for use before using.

Composition
Purified water, propylene glycol, glycerol, hydroxyethyl cellulose, benzoic acid, sodium hyaluronate

Properties
• waterbased
• free of silicones and parabens
• colourless
• odourless
• pH Value 3.5 - 4.5
• contains hyaluron

Hyaluron can support the healing of the skin and tears.

Indications
Gel to improve lubrication during sexual intercourse. In case of vaginal dryness. Can also be used on condoms and for inserting tampons or thermometers and aids for sexual stimulation.

Contraindications
Known hypersensitivity to one of the ingredients. In cases of vaginal infection, ask your doctor before using the product.

Use
Apply the amount individually needed directly to the skin or apply to the desired site with a finger.

This product is compatible with condoms made of natural rubber latex, polyurethane and polyisoprene. It has **no** contraceptive effect.

Note
If the packaging is damaged such that the tube is no longer intact, do not use the product. Keep medical device out of the reach of children.

Side effects
There are no reports of side effects to date.

Manufacture and distribution

 KESSEL medintim GmbH
Kelsterbacher Str. 28
64546 Mörfelden-Walldorf, Germany
service@medintim.de
www.medintim.com

 Medical device

Animé Lubricant

Lubrifiant Animé à l'acide hyaluronique
Gel intime lubrifiant pour elle et pour lui

Mode d'emploi
Lire la notice avant l'utilisation.

Composition
Eau purifiée, propylène glycol, glycérol, hydroxyéthyle cellulose, acide benzoïque, hyaluronate de sodium

Propriétés
• hydrosoluble
• sans silicones et parabènes
• incolore
• inodore
• pH 3,5 - 4,5
• contient de l'hyaluron

L'hyaluron peut favoriser la cicatrisation de la peau et des fissures.

Indications
Gel destiné à améliorer la lubrification pendant les rapports sexuels. Indiqué en cas de sécheresse vaginale. Convient également aux préservatifs, à l'introduction de tampons, de thermomètres et d'accessoires de stimulation sexuelle.

Contre-indications
Hypersensibilité connue à l'un des ingrédients. En cas d'infection vaginale, consultez votre médecin avant d'utiliser le produit.

Utilisation
Appliquez la quantité individuelle nécessaire sur la peau ou sur la zone souhaitée à l'aide des doigts.

Ce produit est compatible avec les préservatifs en latex de caoutchouc naturel, en polyuréthane et en polyisoprène. Il **ne possède pas** de propriétés contraceptives.

Remarque
Si l'emballage présente des dommages, qui nuisent à l'intégrité du tube, n'utilisez pas le produit. Dispositif médical à tenir hors de portée des enfants.

Effets secondaires
Jusqu'à présent, aucun effet secondaire n'a été signalé.

Fabrication et distribution

 KESSEL medintim GmbH
Kelsterbacher Str. 28
64546 Mörfelden-Walldorf, Germany
service@medintim.de
www.medintim.com

 Dispositif médical

Animé Lubricant

Animé Lubricant con acido ialuronico
Lubrificante intimo per lei e per lui

Istruzioni per l'uso
Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo.

Composizione
Acqua purificata, glicole propilenico, glicerolo, idrossietilcellulosa, acido benzoico, acido ialuronico

Caratteristiche
• idrosolubile
• senza siliconi e parabeni
• incolore
• inodore
• valore pH 3,5 - 4,5
• contiene ialurone

Lo ialurone può favorire la guarigione della pelle e delle crepe.

Indicazioni
Gel per migliorare la scorrevolezza durante i rapporti sessuali. Nella secchezza vaginale. Anche per l'applicazione sul preservativo, per l'introduzione di tamponi, termometri e ausili per la stimolazione sessuale.

Controindicazioni
Ipersensibilità nota ad uno degli ingredienti. In caso di infezione vaginale, chiedere al medico prima di utilizzare il prodotto.

Uso
Applicare la quantità individualmente necessaria direttamente sulla cute o con le dita sul punto desiderato.

Questo prodotto è compatibile con i preservativi in lattice di gomma naturale, poliuretano e polisoprene. Non presenta **alcun** effetto contraccettivo.

Avvertenza
Se la confezione presenta dei danni che compromettono l'integrità del tubo, non utilizzare il prodotto. Conservare il dispositivo medico fuori dalla portata dei bambini.

Effetti collaterali
Finora non sono stati riportati effetti collaterali.

Produzione e distribuzione

 KESSEL medintim GmbH
Kelsterbacher Str. 28
64546 Mörfelden-Walldorf, Germany
service@medintim.de
www.medintim.com

 Dispositivo medico

Animé Lubricant

Animé Lubricante con Hialurón
Lubricante intimo para ella y para él

Manual de instrucciones
Lea el manual de uso antes de utilizar el producto.

Composición
Agua purificada, propilenglicol, glicerol, hidroxietilcelulosa, ácido benzoico, hialuronato de sodio

Propiedades
• soluble en agua
• sin siliconas y parabenes
• incoloro
• inodoro
• pH 3,5 - 4,5
• contiene hialuron

El hialurón puede ayudar a la curación de la piel y las grietas.

Indicaciones
Gel para mejorar la lubricación durante las relaciones sexuales. En caso de sequedad vaginal. Apto también para su aplicación en el preservativo y para la introducción de los tampones, el termómetro y los dispositivos para la estimulación sexual.

Contraindicaciones
Hipersensibilidad conocida a uno de los ingredientes. En caso de infección vaginal consulte a su médico antes de usar el producto.

Aplicación
Aplicar la cantidad necesaria directamente sobre la piel o en los dedos para llegar a la zona deseada.

Este producto es compatible con los preservativos de látex de caucho natural, poliuretano y poliisopreno. **No** tiene efecto anticonceptivo.

Nota
No use el producto si el envase presenta daños que afectan a la integridad del tubo. Mantener este producto sanitario alejado del alcance de los niños.

Efectos secundarios
Hasta la fecha no se ha comunicado ningún efecto secundario.

Fabricación y distribución

 KESSEL medintim GmbH
Kelsterbacher Str. 28
64546 Mörfelden-Walldorf, Germany
service@medintim.de
www.medintim.com

 Dispositivo médico

Animé Lubricant

Animé Lubricant met hyaluron
Intiem glijmiddel voor hem en haar

Gebruiksaanwijzing
Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing door.

Samenstelling
Gezuiverd water, propyleenglycol, glycerol, hydroxyethylcellulose, benzoëzuur, natriumhyaluronaat

Kenmerken
• in water oplosbaar
• vrij van siliconen en parabenen
• kleurloos
• reukloos
• pH-waarde 3,5 - 4,5
• bevat hyaluron

Hyaluron kan de genezing van huid en scheuren ondersteunen.

Indicaties
Gel voor de verbetering van het glijvermogen tijdens de geslachtsge-meenschap. Bij vaginale droogheid. Ook geschikt op condooms, voor het inbrengen van tampons, thermometers en hulpmiddelen voor seksuele stimulatie.

Contra-indicaties
Bekende overgevoeligheid voor een van de ingrediënten. Raadpleeg bij een vaginale infectie eerst uw arts voordat u het product gebruikt.

Gebruik
Breng de individueel benodigde hoeveelheid rechtstreeks aan op de huid of met vingers op de gewenste plek.

Dit product is geschikt voor gebruik met condooms van natuurlijk rubberlatex, polyurethaan en polyisopreen. Het heeft **geen** contraceptieve werking.

Aanwijzing
Gebruik het product niet als de verpakking beschadigingen heeft die de ongeschonden staat van de tube aantasten. Medisch hulpmiddel buiten het bereik van kinderen bewaren.

Bijwerkingen
Tot op heden zijn er geen bijwerkingen gemeld.

Productie en distributie

 KESSEL medintim GmbH
Kelsterbacher Str. 28
64546 Mörfelden-Walldorf, Germany
service@medintim.de
www.medintim.com

 Medisch hulpmiddel

Animé Lubricant

Animé Lubricant med Hyaluron
Intimt glijdemiddel til ham og hende

Brugsanvisning
Læs brugsanvisningen før brug.

Sammensætning
Renset vand, propylenglycol, glycerol, hydroxyethylcellulose, benzoesyre, natriumhyaluronat

Karakteristika
• vandopløseligt
• silikonefri og parabenfri
• farveløs
• lugtløs
• ph-værdi 3,5 - 4,5
• indeholder hyaluron

Hyaluron kan understøtte helingen af hud og revner.

Indikationer
Gel til forbedring af glideevnen under samlejet. Ved tørhed i skeden. Også egnet til påføring på kondomer, til indføring af tamponer, termometre og hjælpemidler til seksuel stimulation.

Kontraindikationer
Kendt overfølsomhed over for et af indholdsstofferne. I tilfælde af en infektion i skeden skal du rådføre dig med din læge, før du bruger produktet.

Anvendelse
Den individuelt nødvendige mængde påføres direkte på huden eller påføres med fingeren på det ønskede sted.

Dette produkt tåles godt med kondomer af naturgummilatex, polyurethan og polyisopren. Det har **ingen** svangerskabsforebyggende virkning.

Bemærk
Såfremt pakningen er beskadiget og som følge heraf en beskadiget tube, må produktet ikke anvendes. Skal opbevares utilgængeligt for børn.

Bivirkninger
Der foreligger hidtil ingen informationer om bivirkninger.

Produktion og salg

 KESSEL medintim GmbH
Kelsterbacher Str. 28
64546 Mörfelden-Walldorf, Germany
service@medintim.de
www.medintim.com

 Medicinsk udstyr

Animé Lubricant

Animé Lubricant med hyaluronsyra
Intimt glidemedel för kvinnor och män

Bruksanvisning
Läs bruksanvisningen före användning.

Sammansättning
Rensat vatten, propylenglykol, glycerol, hydroxyetylcellulosa, bensoesyra, natriumhyaluronat

- Särdrag**
- vattenlöslig
 - Fri från silikoner och parabener
 - Färglös
 - Luktfri
 - pH-värde 3,5 - 4,5
 - Innehåller hyaluron

Hyaluron kan främja läkning av hud och sprickor.

Indikationer
Gel för att öka glidförmågan vid samlag. Vid vaginal torrhet. Även lämplig tillsammans med kondomer, vid införande av tamponger, termometrar och som hjälpmedel för sexuell stimulering.

Kontraindikationer
Känd överkänslighet mot något innehållsämne. Vid vaginalinfektion, fråga läkaren innan du använder produkten.

Användning
Applicera den mängd som krävs direkt på huden eller med ett finger på önskat ställe.

Denna produkt kan användas med kondomer av naturgummilätex, polyuretan och polyisopren. Den är **inte** ett preventivmedel.

Obs
Om förpackningen är skadad på sådant sätt att det kan ha påverkat tuben, ska du inte använda produkten. Zedicin-teknisk produkt som ska förvaras utom syn- och räckhåll för barn.

Biverkningar
Fram till idag finns inga rapporter om biverkningar.

Tillverkare och distributör


KESSEL medintim GmbH
Kelsterbacher Str. 28
64546 Mörfelden-Walldorf, Germany
service@medintim.de
www.medintim.com

 Medicinteknisk produkt

Animé Lubricant

Animé Lubricant med hyaluron
Intimt glidemiddel for ham og henne

Bruksanvisning
Les bruksanvisningen før bruk.

Sammensetning
Renset vann, propylenglykol, glyserol, hydroksetylcellulose, benzosyre, natriumhyaluronat

- Funksjoner**
- vannbasert
 - Fri for silikoner og parabener
 - fargeløs
 - luktfri
 - pH-verdi 3,5 - 4,5
 - inneholder hyaluron

Hyaluron kan støtte leging av hud og revner.

Indikasjoner
Gel for forbedring av glidningen under samleie. Ved vaginal tørrhet. Egner seg også til bruk på kondomer, til innføring av tamponger, termometere og hjelpe-midler til seksuell stimulasjon.

Kontraindikasjoner
Kjent overfølsomhet overfor et av innholdsstoffene. I tilfelle en vaginal infeksjon rådfør lege før du bruker produktet.

Anvendelse
Den individuelt nødvendige mengden påføres direkte på huden eller ved bruk av en finger på ønsket sted.

Dette produktet er kompatibelt med kondomer i naturkautsjuklateks, polyuretan og polyisopren. Det har **ingen** prevensjonsvirkning.

Merk
Hvis pakningen oppviser skader som re-duserer integriteten til tuben, ikke bruk produktet. Legemiddel, oppbevares utilgjengelig for barn.

Bivirkninger
Hittil foreligger ingen rapporter om bivirkninger.

Produksjon og distribusjon


KESSEL medintim GmbH
Kelsterbacher Str. 28
64546 Mörfelden-Walldorf, Germany
service@medintim.de
www.medintim.com

 medisinsk produkt

Animé Lubricant

Animé lubrikant s hyaluronem
Intimní lubrikant pro ni a pro něj

Návod k použití
Před použitím si přečtěte návod k použití.

Složení
Čištěná voda, polypropylenglykol, glycerin, hydroxyetylcelulóza, kyselina benzoová, hyaluronát sodný

- Vlastnosti**
- na bázi vody
 - neobsahuje silikony a parabeny
 - bezbarvý
 - bez zápachu
 - hodnota pH 3,5 - 4,5
 - obsahuje hyaluron

Hyaluron může podpořit hojení pokožky a prasklin.

Indikace
Gel ke zlepšení kluzkosti při pohlavním styku. Při vaginální suchosti. Je vhodný i na kondomy, k zavádění tamponů, teplotměřů a pomocných prostředků k sexuální stimulaci.

Kontraindikace
Známá přecitlivlost na některou ze složek. V případě vaginální infekce se před použitím výrobku poraďte s lékařem.

Použití
Individuálně potřebné množství naneste přímo na kůži nebo prsty na požadované místo.

Tento výrobek lze používat s kondomy z latexu z přírodního kaučuku, polyuretanu a polyisoprenu. **Nemá** antikoncepční účinky.

Upozornění
Pokud je obal poškozený tak, že je narušena celistvost tuby, výrobek nepoužívejte. Uchovávejte tento přípravek mimo dohled a dosah dětí.

Nežádoucí účinky
Dosud nebyly hlášeny žádné nežádoucí účinky.

Výrobce a dodavatel


KESSEL medintim GmbH
Kelsterbacher Str. 28
64546 Mörfelden-Walldorf, Germany
service@medintim.de
www.medintim.com

 Zdravotnický prostředek

Animé Lubricant

Animé substancja nawilżająca z kwasem hialuronowym
Żel intymny dla kobiet i mężczyzn

Instrukcja użycia
Przed użyciem należy przeczytać instrukcję użycia.

Skład
Woda oczyszczona, glikol propylenowy, glikol, hydroksyetyloceluloza, kwas benzoesowy, hialuronian sodu

- Cechy**
- rozpuszczalny w wodzie
 - nie zawiera silikonów ani parabenów
 - bezbarwny
 - bezzapachowy
 - wartość pH 3,5 - 4,5
 - zawiera kwas hialuronowy

Kwas hialuronowy może wspomagać gojenie skóry i pęknięć.

Wskazania
Żel do poprawy poślizgu podczas stosunku pciowego. Z suchością pochwy. Żel nadaje się także do nawilżania przerwy oraz do wprowadzania tamponów, termometrow i środków pomocniczych do stymulacji seksualnej.

Przeciwwskazania
Znana nadwrażliwość na którykolwiek ze składników. W przypadku infekcji pochwy przed użyciem należy zasięgnąć porady lekarza.

Zastosowanie
Indywidualnie wymaganą ilość żelu nałożyć bezpośrednio na skórę i rozprzawdzić palcami w pożądanym miejscu.

Produkt można stosować w połączeniu z prezerwatywami z lateksu z naturalnego kauczuku, poliuretanu i poliizoprenu. **Nie ma** działania antykoncepcyjnego. Zastosowanie dopochowe.

Ważna informacja
Przy uszkodzeniu opakowania, wskazującym na uszkodzenie tubki, wycofać produkt z użytku. To produkt medyczny, należy go więc przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Działania uboczne
Dotychczas nie zaobserwowano żadnych działań ubocznych.

Producent i dystrybutor


KESSEL medintim GmbH
Kelsterbacher Str. 28
64546 Mörfelden-Walldorf, Germany
service@medintim.de
www.medintim.com

 Wyrob medyczny

Animé Lubricant

Hiyaluron içerikli Animé Lubricant
Kadın ve erkek için cinsel kayganlaştırıcı jel

Kullanım talimatı
Uygulama öncesinde kullanımlı kılavuzu- nu okuyunuz.

Bileşimi
Saf su, propilen glikol, gliserol, hid-roksietil selüloz, benzoik asit, sodyum hiyalüronat

- Özellikleri**
- suda çözünür
 - Silikon ve paraben içermez
 - Renksizdir
 - Kokusuzdur
 - pH değeri 3,5 - 4,5
 - Hyaluron içerir

Hyaluron cildin ve çatlakların iyileşmesi- ni destekleyebilir.

Endikasyonlar
Cinsel ilişki sırasında kayganlığı artırır. Vajinal kurulukta kullanılır. Prezer-vatiflerin üzerinde ve tamponların, termometrelerine cinsel uyarcı yar-dımcı aletlerin yerleştirilmesine yönelik olarak kullanımlı için de uygundur.

Kontrendikasyonlar
İçerik modellerinden herhangi birine karşı bilinen aşırı duyarlılık.

Vajinal bir enfeksiyonun söz konusu olduğı durumlarda ürünü kullanmadan önce doktorunuza danışınız.

Uygulama
İhtiyaç doğrultusunda gerekli olan miktarı doğrudan cildin üzerine sürü- nüz ve parmaklarınızla istediğiniz yere uygulayınız.

Bu ürün doğal kauçuk lateksten, poliü-retandan ve poliizoprenden üretilmiş prezervatiflerle uyumludur. Ürünün gebeliğı önleyici etkisi **yoktur**.

İpucu
Pakette, tüpün sağlamlığını etkileyen bir hasar görölüyorsa ürünü kullanma- yınız. Tıbbi ürünün çocukların erişeme- yeceği bir yerde muhafaza ediniz.

Yan etkiler
Şu ana kadar herhangi bir yan etki bildirilmemiştir.

Üretim ve Dağıtım


KESSEL medintim GmbH
Kelsterbacher Str. 28
64546 Mörfelden-Walldorf, Germany
service@medintim.de
www.medintim.com

 Tıbbi ürün

Animé Lubricant

أنيما مادة مرطبة تحتوي على مادة الهياالورون
مادة مرطبة للأعضاء التناسلية للرجل والمرأة

تعليمات الاستخدام
يجب قراءة التعليمات قبل الاستخدام.

التركيب:
ماء مقى، بروبيلين غليكول، جليسرول، هيدروكسي إيثيل السليولوز، حمض البنزويك، هياالورونات الصوديوم.

- خصائص**
- قابل للذوبان في الماء
 - خالية من السيليكون والبارابين
 - عديم اللون
 - عديم الرائحة
 - درجة الحموضة 3,5 - 4,5

يحتوي على الهياالورون يمكن أن يساعد الهياالورون في شفاء الجلد والتشقق.

الاستطبابات
هلام لتحسين الانزلاق أثناء الجماع.

مناسب أيضاً للاستخدام على الواقى الذكري ولإدخال سدائد القطن وموازين الحرارة والمواد المساعدة على التهييج الجنسي.

موانع الاستعمال
فرط الحساسية المعروف لأي من المكونات.

أساسي طبيبك عند وجود عدوى مهنية قبل استعمال المنتج.

الاستعمال
تستعمل الكمية المناسبة مباشرة على الجلد أو بواسطة الأصابع على الموضع المرغوب.

يتوافق هذا المنتج مع الواقيات الذكرية المصنوعة من لاتكس المطاط الطبيعي وبولي يوريثان وبولي إيزوبرين. ليس لها تأثير ممانع للحمل.

ملاحظة
لا تستعمل المنتج في حال وجود أضرار في العلبة إن أدت إلى الإضرار بآنيوية المنتج. يحفظ المنتج الطبي بعيدا عن متناول أيدي الأطفال.

التأثيرات الجانبية
حُثي الآن ليس هناك تقارير عن أية آثار جانبية.

جهاز طبي


KESSEL medintim GmbH
Kelsterbacher Str. 28
64546 Mörfelden-Walldorf, Germany
service@medintim.de
www.medintim.com

 جهاز طبي

	Gebruiksaanwijzing beachten Read instructions for use Consulter la notice Consultare le istruzioni per l'uso Consulte las instrucciones de uso Gebruiksaanwijzing raadplegen Brugsanvisningen skal overholdes Läs bruksanvisningen Følg bruksanvisningen Dodržujte návod k použití Przestrzegaj instrukcji użycia Kullanmadan önce uygulamaya açıklamaların okuyunuz افري تعليمات التطبيق قبل الاستخدام
	Vor Sonneneinstrahlung schützen Protect from sunlight Protéger des rayons du soleil Tenere al riparo dalla luce solare Proteger de la radiación solar Beschermen tegen direct zonlicht Skal beskyttes mod sollys Skyddas mot solljus Beskyttes mot solstrålning Chraňte před slunečním zářením Chronić przed działaniem promieni słonecznych Güneş ışınlarından koruyunuz يجب حفظه بعيدا عن أشعة الشمس
	Nach Anbruch innerhalb von drei Monaten aufbrauchen Use within three months after opening Une fois ouvert, utiliser avant trois mois Utilizare entro tre mesi dall'apertura Una vez abierto, utilizar el producto en un plazo de tres meses Na opening binnen drie maanden opgebruiken Skal forbruges inden for tre måneder efter åbning Används inom tre månader från öppnandet Skal brukes innen tre måneder etter at pakningen er åpnet Po otevření spotřebujte do tří měsíců Otwarte opakowanie należy zużyć w ciągu trzech miesięcy Açıldıktan sonra üç ay içinde kullanılmalıdır يجب استهلاك المحتوى خلال مدة لا تتجاوز ثلاثة أشهر بعد فتح الأنبوية.
	Kennzeichnung Verpackungsmaterial Packaging material labeling Marquage matériel d'emballage Marcatura del materiale da imballaggio Etiquetado material de embalaje Etikettering van verpakkingsmateriaal Markering emballagematerialie Märkning förpackningsmaterial Markering pakningsmateriale Označení obalového materiálu Oznakowanie materiału opakowaniowego Ambalaj materyali işareti ترميم مواد التغليف
	Lagertemperatur Temperature limit Limite de température Limite di temperatura Limite de temperatura Temperatuurgrens Temperaturbegrensning Temperaturgräns Temperaturbegrensning Teplotní omezení Zakres temperatur Sıcaklık limiti حد درجة الحرارة
	Herstellungsdatum Manufacturing date Date de fabrication Data di fabbricazione Fecha de fabricación Productiedatum Produktionsdato Produktionsdato Tillverkningsdatum Data produkci Datum výroby Üretim tarihi تاريخ الصنع
	Chargenbezeichnung Batch number Désignation de lot Codice di lotto Denominación Partijaanduiding Batchbetegnelse Batchbetegnelse Satsnummer Oznaczenie serii Označení šarže Parti işareti علامة الدفعة
	Verwendbar bis Expiry date A utiliser jusqu'au Utilizzare entro Fecha de caducidad Te gebruiken tot Anvendes inden Holdbar til Utgångsdatum Termin ważności Použitelnost do Son kullanım tarihi صالح للاستعمال حتى